

QUESTIONS AND ANSWERS / ПИТАННЯ ТА ВІДПОВІДІ

REQUEST FOR QUOTATION: No. UKRKI / RFQ / 2024-016

FOR ONE-OFF PROCUREMENT OF VIDEO CONFERENCE EQUIPMENT

/

ДЛЯ РАЗОВОЇ ЗАКУПІВЛІ ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ВІДЕОКОНФЕРЕНЦІЙ

No.	Question / Питання	Answer / Відповідь
1	<p><u>ENG</u> Regarding item 2 of the technical specification. Is it only the mounting kit for your existing camera and speakers that is requested? Or should the camera and speakers also be offered as part of a mounting kit? What is the exact article number of the mount? Art. ADT_MIX_RALLYPLUS or Art. ADT_MIX_RALLYPLUS_XL For large screens from 65 inches.</p>	<p><u>ENG</u> The supplier should provide only the mounting kit. All other items, such as the camera and speaker, have already been received and are available in our stock. This is to confirm that all the Smart TVs we have are SAMSUNG 65" models only, corresponding to the specific article number.</p>
	<p><u>UKR</u> Стосовно позиції 2 технічної специфікації. Запрошується лише комплект кріплення під наявні у Вас камеру та колонки? Чи камеру та колонки потрібно також пропонувати в складі комплекту кріплення? Який саме артикул кріплення потрібен? Арт. ADT_MIX_RALLYPLUS чи Арт. ADT_MIX_RALLYPLUS_XL Для великого екрану від 65 дюймів.</p>	<p><u>UKR</u> Постачальник повинен надати лише монтажний комплект. Всі інші елементи, такі як камера і динамік, вже отримані і є в наявності на нашому складі. Підтверджуємо, що всі наявні у нас телевізори Smart TV - це тільки моделі SAMSUNG з діагоналлю 65 дюймів, що відповідають визначеному артикулу.</p>
2	<p><u>ENG</u> Regarding item 2 of the technical specification. Are you open to considering a similar mount from another manufacturer? (LOGITECH RALLY PLUS is not available to order in Ukraine).</p>	<p><u>ENG</u> The supplier may provide an alternative option available in the country; however, it must exactly match the specifications provided.</p>
	<p><u>UKR</u> Стосовно позиції 2 технічної специфікації. Чи готові розглядати аналогічне кріплення іншого виробника? (LOGITECH RALLY PLUS не доступні до замовлення в Україні).</p>	<p><u>UKR</u> Постачальник може надати альтернативний варіант, доступний в країні, але він повинен точно відповідати представленим специфікаціям.</p>

	<p><u>ENG</u> Exemption from VAT according to Article 21 of Annex E. Do we understand correctly that this supply is exempt from VAT in accordance with clause 197.2 of the Tax Code of Ukraine and, accordingly, the supplier shall provide a Tax Invoice with code 12?</p>	<p><u>ENG</u> The supply is not exempted from VAT. The suppliers of goods and services to the UNHCR, who are VAT payers, should issue invoices, acceptance certificates (services), and invoices indicating the VAT on a separate line. The line “code” of VAT, prepared for UNHCR should indicate should indicate code #3 namely the taxpayer’s registration (account) number, assigned by the controlling authorities (for taxpayers not included in the EDRPOU). Please review the instruction on how to fill in the tax invoices attached to this document in English and Ukrainian.</p>
3	<p><u>UKR</u> Звільнення від нарахування ПДВ згідно Розділу 21 Додатку Е. Чи вірно ми розуміємо, що дана поставка звільняється від нарахування ПДВ відповідно до п. 197.2 ПКУ та відповідно надається постачальником Податкова Накладна з кодом 12?</p>	<p><u>UKR</u> Поставка не звільняється від нарахування ПДВ. Постачальники товарів та послуг УВКБ ООН, що є платниками ПДВ, мають в обов’язковому порядку здійснювати оформлення накладних, актів виконаних робіт (послуг), рахунків-фактур, виділяючи ПДВ окремим рядком. Повідомляємо, що для УВКБ ООН податкова накладна надається постачальником з кодом 3 реєстраційний (обліковий) номер платника податків, який присвоюється контролюючими органами (для платників податків, які не включені до ЄДРПОУ). Будь ласка ознайомтесь з інструкцію щодо заповнення податкових накладних, що додається до цього документу, англійською та українською мовами.</p>
4	<p><u>ENG</u> Are price offers that propose an analog of the item from the request no worse in terms of technical characteristics than those set out in Annex A - Technical Specifications, considered? This question relates specifically to the position of the ADT_MIX_RALLYPLUS_XL holder, for which there is no official supply to the territory of Ukraine. Is there a possibility to replace (offer) a similar product in terms of functionality?</p> <p><u>UKR</u> Чи розглядаються цінові пропозиції, в яких запропоновано аналог позиції із запиту не гірше за технічними характеристиками, ніж викладені у Додатку А - Технічні специфікації? Це питання стосується саме</p>	<p><u>ENG</u> The supplier may provide an alternative option available in the country; however, it must exactly match the specifications provided.</p> <p><u>UKR</u> Постачальник може надати альтернативний варіант, доступний в країні, але він повинен точно відповідати представленим специфікаціям.</p>

	<p>позиції тримача ADT_MIX_RALLYPLUS_XL, на яку немає офіційної поставки на територію України. Чи є можливість замінити (запропонувати) аналогічним по функціоналу рішенням?</p>	
5	<p><u>ENG</u> By holders. Position 2 in the Request Art. ADT_MIX_RALLYPLUS Art. ADT_MIX_RALLYPLUS_XL For large screens from 65 inches. What screen diagonals are planned to be mounted? The manufacturer wrote today that the article ADT_MIX_RALLYPLUS_XL is for diagonals from 75 inches, and not from 65 as indicated in the request.</p>	<p><u>ENG</u> This is to confirm that all the Smart TVs we have are SAMSUNG 65" ONLY.</p>
	<p><u>UKR</u> По тримачах. Позиція 2 в Запиті Арт. ADT_MIX_RALLYPLUS Арт. ADT_MIX_RALLYPLUS_XL Для великого екрану від 65 дюймів. Які діагоналі екранів планується монтувати? Виробник написав сьогодні що артикул ADT_MIX_RALLYPLUS_XL, для діагоналей від 75 дюймів, а не від 65 як вказано в запиті.</p>	<p><u>UKR</u> Підтверджуємо, що всі наявні у нас телевізори Smart TV - це тільки моделі SAMSUNG з діагоналлю 65 дюймів.</p>
6	<p><u>ENG</u> For position 4. LOGITECH SWITCH is requested. PART NUMBER: 952-000010 But the detailed description also shows Cables: Logitech Strong USB 10m Room, it is not included in the standard package 952-000010. It is purchased separately L939-001799 LOGITECH STRONG USB 3.1 CABLE - GRAPHITE - USB - 10 m Please clarify, is it required to be added to the kit?</p>	<p><u>ENG</u> No, there is no need to add the L939-001799 Logitech Strong USB 3.1 Cable (Graphite, USB, 10 m) to Logitech Switch.</p>
	<p><u>UKR</u> По позиції 4. Запитується LOGITECH SWYTCH. НОМЕР ЧАСТИНИ: 952-000010 Але в детальному описі вказано ще Кабелі: Logitech Strong USB 10m Room, його немає в стандартному комплекті 952-000010. Докупується окремо L939-001799 LOGITECH STRONG USB 3.1 CABLE - GRAPHITE - USB - 10 m Прошу уточнити, додавати його до комплекту?</p>	<p><u>UKR</u> Ні, додавати L939-001799 Кабель Logitech Strong USB 3.1 (Graphite, USB, 10 м) до комплекту Logitech Switch не потрібно.</p>